

La Société canadienne pour les traditions musicales (autrefois connue sous le nom de **Société canadienne de musique folklorique** et fondée en 1957) a pour objectifs l'étude et la promotion des traditions musicales de toutes les cultures et de toutes les communautés, sous tous leurs aspects. L'ensemble des activités de la Société veut refléter les intérêts de ses membres, aussi bien ceux des ethnomusicologues que ceux de membres intéressés par la musique traditionnelle et ses manifestations contemporaines, et porte une attention spéciale aux visées de ses membres canadiens.

Le Bulletin de musique folklorique canadienne, publié quatre fois l'an par la Société canadienne pour les traditions musicales, comprend des articles, des informations, des comptes rendus et des commentaires portant sur tous les aspects de la musique folklorique canadienne.

Pour toute commande postale, veuillez vous adresser au:

CSTM Mail Order Service
P0 Box 65066
North Hill Post Office
Calgary, Alberta
Canada T2N 4T6

Pour les abonnements ou toute autre correspondance (y compris les demandes de renseignements généraux, les demandes d'échange d'exemplaires, les achats de numéros antérieurs, les livres et enregistrements utiles à la rédaction de comptes rendus, etc.) veuillez vous adresser à la:

SCTM
Boîte postale 4232, Station C
Calgary, Alberta
Canada T2T 5N1

L'Adhésion à la Société comprend: l'abonnement au **Bulletin** et à la **Revue de musique folklorique canadienne**; les rabais du Service des commandes postales; la possibilité de prendre part aux affaires de la Société, le tout pour une durée d'un an. La cotisation annuelle est de 15 \$ pour toute personne n'ayant pas d'emploi à temps complet (étudiants, retraités et chômeurs); de 25 \$ pour les particuliers; et de 35 \$ pour institutions. Faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à la SCTM.

Les lecteurs sont invités à soumettre leurs articles, chansons, informations, dessins et comptes rendus de livres ou enregistrements s'intéressant particulièrement à la musique folklorique canadienne. À moins d'avis contraire, tout matériel publié (articles, traductions, transcriptions musicales ou arrangements qui ne sont pas du domaine public) est soumis à la loi des droits d'auteur.

Pour plus de renseignements concernant les soumissions d'articles et de comptes rendus, prière d'écrire à la Société.

The Canadian Society for Traditional Music (formerly the **Canadian Folk Music Society**, established 1957) is dedicated to the study and promotion of musical traditions of all communities and cultures, in all their aspects. The scope of the society's activities is intended to reflect the interests both of members who are ethnomusicologists and of members whose interests are mainly with traditional music and its contemporary counterparts, especially in Canada.

The Canadian Folk Music Bulletin is published quarterly by the Canadian Society for Traditional Music, and contains articles, notices, reviews and commentary on all aspects of Canadian folk music.

Please use the following addresses:

CSTM Mail Order Service
P0 Box 65066
North Hill Post Office
Calgary, Alberta
Canada T2N 416

Editorial and Membership (including subscriptions, exchange copies of publications, news items, information, back issues, review copies of recordings and books, etc.):

CSTM
Box 4232, Sta. C
Calgary, Alberta
Canada T2T 5N1

Subscriptions are included with memberships. Annual membership fees are: \$15 for under-employed (may include students, seniors, unemployed, etc.; we take your word), \$25 for other individuals, and \$35 for organizations. Please make cheques payable to the society. Membership entitles the holder to one-year subscriptions to the **Canadian Folk Music Bulletin** and the annual **Canadian Folk Music Journal**, discounts from the CSTM Mail Order Service, and a voice in the society's affairs.

Readers are invited to submit articles, songs, notices, artwork and reviews (of items with significant Canadian folk music content). Unless otherwise indicated, all editorial matter, articles, translations, tune transcriptions and arrangements not in the public domain are copyright by the Canadian Society for Traditional Music.

Please write for details concerning submissions and reviews.

Publication of the Bulletin is assisted by a grant from **The SOCAN Foundation**.
Ce bulletin est publié grâce à une subvention de **la fondation SOCAN**.

Canadian Folk Music BULLETIN de musique folklorique

Mars-juin 2000/March-June 2000

Volume 34, Number 1/2

Table of Contents/Table des matières

Editorial	2
Gender Consciousness Among Women Fiddlers (Johnson)	3
The Woods Music and Dance Camp (Mills)	7
Bill Sarjeant: Singing from Sheffield to Saskatchewan (Spalding)	9
Bill Sarjeant: A Four Decade Contribution to Folk Music (Wooding)	11
The Raging Grannies Sing for Medicare	15
Inuit Accordion Music—A Better Kept Secret (Hiscott)	16
Two Tunes from Memory (Leeder)	20
Calling All Ballad Lovers (Brown)	22
Annual General Meeting, Minutes, Reports, & Abstracts	23
Ed McCurdy— <i>Ave atque vale</i> (Brown)	32
The Centrefold (Clark/Leeder)	33
Cumulative Table of Contents, 1999	34
Our Back Pages (Leeder)	37
Over the Waves (Leeder)	38
News, Views, & Stuff	38
Lettres/Letters	40
A Peak in Darien (Leeder)	41
Comptes rendus/Reviews	41
Canadian Folk Festival Directory (Leeder)	63
CSTM Board of Directors	76

Editorial Board and Workers

Editors/Rédacteurs	George W. Lyon John Leeder
Associate Editors/Rédacteurs adjoints	Donald Deschênes Michael Pollock Judith Cohen
Musical Transcriptions/Transcriptions de musique	Maureen Chafe Michael Pollock
Memberships/Abonnements	James Prescott John Leeder
Mailout/Expédition	Wendy Berner Dave Foster John Leeder Marge Leeder George W. Lyon James Prescott Priscilla Prescott Daphne Rackstraw
Printing/Imprimerie	Mount Royal College Printing Service
Computer Assistance	MRC Academic Development Centre (tip o' the hat to Andrew Reil & Rick Marten!)

CSTM functions as the Canadian national committee of the International Council for Traditional Music (formerly the International Folk Music Council). The object of the council is "to assist in the study, practice, documentation, preservation and dissemination of traditional music, including folk, popular, classical and urban music and dance of all countries." The council's address is: ICTM, c/o Prof. Dieter Christensen, Secretary General, Center for Ethnomusicology, Columbia University, New York, NY 10027, USA.

CHECK YOUR MAILING LABEL for the month and year when your membership expires. If you're in arrears, please save us a mailing by sending in your dues.

PRIÈRE DE VÉRIFIER VOTRE ÉTIQUETTE D'ADRESSE qui montre le mois et l'année de la fin de votre abonnement. Si vous êtes en retard, nous vous invitons à renouveler sans attendre un avis par la poste.

email: <leeders@nucleus.com> <gwlyon@calcna.ab.ca>

Fax: 403-233-8159 (Note: Faxes to this number *must* be marked Attn.: John Leeder)

The CSTM Website is in transition from <<http://members.tripod.com/~sherretg/cstmhome.htm>> to <www.yorku.ca/cstm>